



Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/H1 – settore scientifico disciplinare L-LIN/04 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona – Avviso di bando pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 45 del 16/06/2017

RELAZIONE RIASSUNTIVA

La Commissione di valutazione della procedura di selezione per la copertura di 1 posto di ricercatore a tempo determinato, nominata con D.R. n. 1256/2017 prot. n. 211165 del 27/07/2017 si riunisce il giorno 23/08/2017 alle ore 15.00 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona, ed è così composta:

Prof. Claudio Vinti	Università di Perugia	Presidente
Prof.ssa Monica Alessia Barsi	Università di Milano	Componente
Prof. Paolo Frassi	Università di Verona	Segretario

I commissari procedono alla stesura della relazione riassuntiva.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nel giorno 31/07/2017 in via telematica e il giorno 23/08/2017 alle ore 10.00 presso la sala riunioni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona – Il piano, stanza 2.10 e alle ore 14.30 presso lo studio del Prof. Frassi – I piano stanza 1.11.

Nella prima riunione la Commissione ha provveduto ad eleggere Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Claudio Vinti e al Prof. Paolo Frassi, ha preso atto che il termine di conclusione del procedimento è stato fissato per il giorno 27/01/2018 e ha provveduto a definire i criteri per la valutazione delle pubblicazioni come risulta dal verbale n. 1 che viene allegato al presente verbale e ne costituisce parte integrante (Allegato 1).

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5, comma 2 del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati e gli altri membri della Commissione. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

R
MB

Nella seconda riunione che si è tenuta in via telematica il 31/07/2017 la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale fornita dall'Amministrazione.

Dopo aver verificato la corrispondenza delle pubblicazioni scientifiche con l'elenco delle stesse, la commissione ha provveduto alla valutazione preliminare, con motivato giudizio analitico, dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica (Allegato 2).

La Commissione, terminata la fase di valutazione preliminare, ha individuato i candidati comparativamente più meritevoli da ammettere al colloquio durante il quale saranno discussi i titoli e la produzione scientifica e sarà dimostrata l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

- 1) Bonadonna Maria Francesca
- 2) Cervini Cristiana
- 3) Favart Françoise
- 4) Mennella Maria Sandra
- 5) Serrone Gabriella

Nel giorno 23/08/2017 si è svolta la discussione dei titoli, della produzione scientifica e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera.

Alla discussione erano presenti i seguenti candidati:



- 1) Bonadonna Maria Francesca
- 2) Favart Françoise
- 3) Mennella Maria Sandra
- 4) Serrone Gabriella

Non si è presentata la candidata Cervini Cristiana.

Al termine della discussione, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio a ciascun titolo e a ciascuna delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 31/07/2017. Tali punteggi e valutazioni vengono allegati al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 3).

Sulla base della valutazione effettuata, la Commissione ha individuato i seguenti idonei:

N.	Cognome e Nome	Punteggio Titoli	Punteggio Pubblicazioni	Totale	Valutazione Lingua Straniera
1	Bonadonna Maria Francesca	34	47,5	81,5	Distinto
2	Favart Françoise	25	42	67	Ottimo

La Commissione dichiara conclusi i lavori, raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico contenente i verbali delle singole riunioni e la relazione riassuntiva con i giudizi individuali e collegiali viene consegnato al Responsabile della procedura dell'Università di Verona.

La relazione riassuntiva e tutti i giudizi espressi dalla commissione saranno resi pubblici nel sito web dell'Università di Verona al seguente indirizzo:
<http://www.univr.it/main?ent=concorsoao1&dest=2&sDest=5>

La Commissione termina i lavori alle ore 17.30

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio Vinti
Prof.ssa Monica Alessia Barsi
Prof. Paolo Frassi

Presidente
Componente
Componente segretario



ALLEGATO N. 1 ALLA RELAZIONE RIASSUNTIVA
(Individuazione dei criteri)

La Commissione di valutazione della procedura di selezione per la copertura di n.1 posto di ricercatore universitario, nominata con D.R. n. 1256/2017 prot. n. 211165 del 27/07/2017, si insedia il giorno 31 luglio 2017 alle ore 9.15 in modalità telematica ed è così composta:

Prof. Claudio Vinti Università di Perugia
Prof.ssa Monica Alessia Barsi Università di Milano
Prof. Paolo Frassi Università di Verona

La suddetta Commissione procede alla nomina della Presidente nella persona del Prof. Claudio Vinti e a quella del Segretario nella persona del Prof. Paolo Frassi.

I commissari, presa visione dell'elenco nominativo (allegato n. 1 al presente verbale) dei candidati della suddetta procedura dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 del Codice di procedura civile. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

La Commissione, inoltre, presa visione del D.R. 968/2017 prot. n. 140171 del 05/06/2017, il cui avviso è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale IV Serie Speciale n. 45 del 16/06/2017, con il quale è stata indetta la presente selezione per ricercatore universitario a tempo determinato, prende atto che i riferimenti normativi in base ai quali si svolgerà la procedura si identificano essenzialmente nella Legge n. 240/2010, recante "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", nel DM 243/2011 e nel Testo novellato del "Regolamento per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della L. 240/2010" dell'Università di Verona, emanato con D.R. n. 1011-2016 del 06/07/2016.

Si prende atto, inoltre, che non sono pervenute rinunce da parte dei candidati.
Il termine per la conclusione dei lavori è fissato in **6 mesi (sei)** dalla data del decreto rettorale di nomina della Commissione e precisamente il 27 gennaio 2018.

La Commissione effettuerà la valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, al fine di selezionare i candidati comparativamente più meritevoli, in misura compresa tra il 10 e il 20 per cento del numero degli stessi, che verranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Tale discussione potrà assumere anche la forma di un seminario aperto al pubblico. Tutti i candidati sono ammessi alla discussione qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei. Nell'ambito della valutazione la Commissione potrà tener conto anche di eventuali lettere di referenza prodotte dai candidati.

La valutazione comparativa dei titoli e dei curricula dei candidati, verrà effettuata analiticamente in conformità alle disposizioni vigenti (art. 2 del D.M. n. 243 del 25.5.2011) sulla base dei seguenti titoli debitamente documentati:

1. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero;
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
4. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
5. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;



6. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;
7. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
8. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
9. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
10. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

Tra questi titoli, non verranno considerati quelli elencati ai punti 4, 5, 7 e 10 in quanto non pertinenti al SC oggetto della presente procedura.

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La commissione giudicatrice nel valutare le pubblicazioni, si avvale dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione. Per i lavori in collaborazione, si prenderà in considerazione la possibilità di enucleare oggettivamente l'apporto individuale del candidato, ove non risulti accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori, relativamente al contributo dei singoli coautori. Laddove l'apporto individuale non sia oggettivamente enucleabile, si procederà alla ripartizione aritmetica del punteggio complessivo da attribuire, come specificato più avanti in riferimento alla valutazione analitica delle pubblicazioni.

Nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, saranno prese in considerazione esclusivamente le pubblicazioni e i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale, con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. I testi o gli articoli accettati per la pubblicazione verranno valutati se presentati insieme al documento di accettazione dell'editore. La tesi di dottorato o di titoli equipollenti viene presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra indicate.

La commissione giudicatrice valuta la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati (numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc.), decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

In caso di superamento del limite massimo di pubblicazioni, la Commissione Giudicatrice valuterà le stesse secondo l'ordine indicato nell'elenco, fino al raggiungimento del limite stabilito.

Dopo la valutazione preliminare dei candidati seguirà una discussione pubblica, ai sensi dell'art. 24 comma 2 lett. c) della Legge 240/2010, durante la quale i candidati comparativamente più meritevoli discuteranno e illustreranno davanti alla Commissione giudicatrice stessa i titoli e le pubblicazioni presentati. Se prevista dal bando, verrà accertata l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica avverrà secondo la seguente modalità: colloquio aperto al pubblico.



L'accertamento del livello di conoscenza della lingua straniera avverrà mediante: parte del colloquio tenuto tenuta in lingua straniera.

A seguito della discussione, la Commissione attribuirà un punteggio ai singoli titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, sulla base dei criteri come di seguito stabiliti:

Il punteggio massimo da attribuire ai titoli è: 40 punti così ripartito:

- dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero – fino a 5 punti;
- eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero – fino a 6 punti;
- documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri – fino a 8 punti;
- organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi – fino a 8 punti;
- relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali – fino a 10 punti;
- premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca – fino a 3 punti.

Il punteggio massimo da attribuire alle pubblicazioni è: 60 punti.: mediante valutazione analitica di ciascuna pubblicazione come di seguito indicato:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza – fino a 30 punti;
- congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate – fino a 12 punti;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica – fino a 18 punti;
- determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione: viene valutata immediatamente, assieme al primo criterio, in quanto l'assenza di una chiara riconoscibilità del contributo individuale incide ovviamente sulla valutazione di originalità, innovatività e rigore metodologico del lavoro. In particolare, laddove l'apporto individuale non sia oggettivamente enucleabile, si procederà alla ripartizione aritmetica del punteggio complessivo da attribuire, in ragione del numero degli autori (50% nel caso di due autori, 33,33% nel caso di tre autori, e così via).

La Commissione valuterà il livello di conoscenza della lingua straniera mediante l'espressione di un giudizio sintetico (ad esempio: insufficiente - sufficiente – buono – distinto – ottimo).

La documentazione prodotta dai candidati viene presa in consegna dal Segretario della Commissione.

La commissione decide quindi di riunirsi il giorno 31/07/2017 alle ore 11.00 in via telematica per la valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica.

La seduta è tolta alle ore 10.45.

LA COMMISSIONE



Prof. Claudio Vinti

Prof.ssa Monica Alessia Barsi

Prof. Paolo Frassi

ALLEGATO N. 2 ALLA RELAZIONE RIASSUNTIVA

(Valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica)

Candidata Dott.ssa Maria Francesca Bonadonna

Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	<p>Dottorato in <i>Scienze linguistiche e letterarie</i> presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano). Titolo della tesi: "La terminologia francese della moda: dimensioni storiche e applicate nell'analisi del <i>vêtement d'extérieur</i>". Giudizio della commissione: "Eccellente".</p> <p>Dottorato nel S.C. e nel S.S.D. del bando; la tesi viene valutata "Eccellente" e risulta vincitrice di un premio (si veda sezione "I").</p>
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	<p>n. 12 contratti dall'a.a. 2013-2014 all'a.a. 2016-2017 di docenza di Lingua francese, Didattica della lingua francese, Traduzione fra italiano e francese III, presso diverse università italiane.</p> <p>n. 1 contratto nell'a.a. 2013-2014 come Esercitatore nel Laboratorio di Metodologia di approccio ai testi di lingua francese per i PAS A245 Lingua francese.</p> <p>L'attività didattica, costante nel tempo e particolarmente intensa rispetto al periodo in cui è stata svolta, ha riguardato insegnamenti congrui con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.</p>
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<p>2016-2017: n. 1 assegno di ricerca annuale presso l'Università di Verona, S.S.D. L-LIN/04, <i>Le banche dati lessicografiche e l'insegnamento strutturato del lessico in francese L2</i>.</p> <p>2015-2016: n. 1 assegno di ricerca annuale presso l'Università di Verona, S.S.D. L-LIN/04, <i>L'aggettivo in francese: studi e applicazioni nell'ambito delle energie rinnovabili</i>.</p> <p>2014-2015: n. 1 assegno di ricerca annuale presso l'Università di Verona, S.S.D. L-LIN/04, <i>Strumenti lessicografici per la descrizione del lessico sportivo francese</i>.</p> <p>Maggio-giugno 2016: Fellowship; Visiting Scholar presso <i>Département de didactique des langues</i>, Université du Québec à Montréal, Montréal (CA).</p> <p>Agosto-Settembre 2010 : Soggiorno di ricerca presso l'<i>Office québécois de la langue française</i>, Québec (CA).</p> <p>L'attività di formazione e di ricerca è costante nel tempo ed è pienamente congrua con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.</p>



d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	<p>2014-2017: Collabora al Centro di Ricerca <i>Osservatorio di terminologie e politiche linguistiche</i> Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.</p> <p>2014 ad oggi: Collabora al <i>Laboratoire de lexicographie sportive</i>, Università di Verona.</p> <p>2014-2015: Componente dell'équipe dell'Università Cattolica del Sacro Cuore incaricata dal MIUR per il progetto <i>Azioni a supporto della metodologia CLIL nei Licei Linguistici. Anno scolastico 2014-2015</i> per la lingua francese.</p> <p>2014-2015 Membro del gruppo di lavoro per il progetto europeo finalizzato alla valutazione e implementazione delle attività e strategie di mediazione nel <i>Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue</i>, diretto dal Consiglio d'Europa – Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.</p> <p>2014-2015: Collabora al progetto internazionale Realiter per la realizzazione del <i>Vocabulaire panlatin des systèmes de transport intelligents</i> a cura dell'Office québécois de la langue française.</p> <p>2013-2014: Collabora al progetto internazionale Realiter per la realizzazione del Lessico panlatino dei sistemi fotovoltaici, Università Cattolica del Sacro Cuore.</p> <p>2012-2013: Collabora al progetto internazionale Realiter per la realizzazione del <i>Vocabulaire panlatin des pneumopathies professionnelles</i>, Office québécois de la langue française.</p>
	<p>La partecipazione a progetti di ricerca è particolarmente ricca e, se si eccettuano il gruppo di lavoro relativo al <i>Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue</i> e la partecipazione al Lessico panlatino dei sistemi fotovoltaici solo parzialmente congrui con il S.C. e il S.S.D. del bando, l'attività di ricerca della candidata è pienamente congrua con il S.C. e il S.S.D. del bando.</p>
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	<p>Presenta 15 comunicazioni a Convegni, Congressi e giornate scientifiche e 1 seminario su invito presso il laboratorio RALI-OLST, Université de Montréal.</p> <p>La partecipazione a convegni è costante e intensa. Numerose partecipazioni a convegni internazionali di prestigio per il S.C. e il S.S.D. del bando (si vedano le due partecipazioni al <i>Congrès Mondial de Linguistique française</i> o la partecipazione all'ACFAS).</p>
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<p>2016: la tesi di dottorato risulta vincitrice nell'ambito del bando "Laboratorio Francesisti.it 2015" – S.U.S.L.L.F.</p> <p>2011: La tesi di Laurea Magistrale <i>Il lessico francese dell'energia elettrica: variazioni e testualità</i> ottiene il Premio Giovanni Nencioni – Ass.I.Term.</p> <p>2011: La scheda didattica "L'esclavage aujourd'hui au</p>



	<p>Brésil” risulta tra i vincitori del bando “Production de ressources pédagogiques pour le site tv5monde.com”, Direzione <i>Langue et communication scientifique en français</i> dell’Agence Universitaire de la Francophonie.</p> <p>Il premio attribuito dalla S.U.S.L.L.F. risulta di grande prestigio nell’ambito del S.C. e del S.S.D. del bando. I premi <i>Nencioni</i> e Agence Universitaire de la Francophonie sono di rilievo e pienamente congrui con il S.C. e il S.S.D. del bando.</p>
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Eccellente sotto tutti gli aspetti;2. Eccellente sotto tutti gli aspetti;3. Molto buono sotto tutti gli aspetti;4. Buono sotto tutti gli aspetti;5. Buono sotto tutti gli aspetti;6. Buono sotto tutti gli aspetti;7. Eccellente sotto tutti gli aspetti;8. Molto buono sotto tutti gli aspetti;9. Buono sotto tutti gli aspetti;10. Discreto sotto tutti gli aspetti;11. Buono sotto tutti gli aspetti;12. Buono sotto tutti gli aspetti.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	<ol style="list-style-type: none">1. Pienamente congruo;2. Pienamente congruo;3. Pienamente congruo;4. Pienamente congruo;5. Pienamente congruo;6. Pienamente congruo;7. Pienamente congruo;8. Pienamente congruo;9. Pienamente congruo;10. Parzialmente congruo;11. Pienamente congruo;12. Pienamente congruo.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	<ol style="list-style-type: none">1. Collocazione editoriale di alto rilievo;2. Collocazione editoriale di alto rilievo;3. Collocazione editoriale di alto rilievo;4. Collocazione editoriale di medio rilievo;5. Collocazione editoriale di medio rilievo;6. Collocazione editoriale di medio rilievo;7. Collocazione editoriale di alto rilievo;8. Collocazione editoriale di alto rilievo;9. Collocazione editoriale di medio rilievo;10. Collocazione editoriale di medio rilievo;11. Collocazione editoriale di medio rilievo;12. Collocazione editoriale di medio rilievo.
d. determinazione analitica, anche	<ol style="list-style-type: none">1. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);

AR
13

g



sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	2. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 3. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 4. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 5. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 6. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 7. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 8. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 9. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 10. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 11. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 12. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1).
---	--

Giudizio analitico complessivo:

La candidata è titolare del dottorato in *Scienze linguistiche e letterarie* presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano). Ha discusso una tesi dal titolo "La terminologia francese della moda: dimensioni storiche e applicate nell'analisi del *vêtement d'extérieur*" con giudizio eccellente. Ha proseguito l'attività di ricerca risultando vincitrice di n. 3 assegni di ricerca riguardanti la lingua francese (2 di terminologia francese e 1 di didattica della lingua francese). Inoltre, vanta una posizione di *visiting scholar* presso l'Université du Québec à Montréal e un soggiorno di ricerca presso l'Office Québécois de la Langue Française. È membro di numerosi gruppi di ricerca, che riguardano progetti terminologici – di cui la maggior parte incentrati sulla terminologia francese – o progetti di didattica della lingua francese.

Le comunicazioni a convegni sono costanti nel tempo e spesso presso sedi prestigiose (si segnalano le partecipazioni a due diverse edizioni del *Congrès Mondial de Linguistique française*, la partecipazione all'ACFAS, il seminario su invito presso l'Université de Montréal).

L'attività didattica è intensa e costante e riguarda insegnamenti di Lingua francese, Didattica della lingua francese, Traduzione fra italiano e francese.

La candidata risulta vincitrice di un premio prestigioso per la francesistica italiana, ovvero "Laboratorio Francesisti.it 2015" che ha consentito la pubblicazione della tesi di dottorato, sotto forma di monografia, presso la casa editrice "L'Harmattan". Anche gli altri 2 premi, seppur di minor prestigio, sono degni di nota.

La candidata presenta inoltre una lettera di referenze a firma del Prof. John Humbrey, docente di chiara fama presso l'Université Paris-Diderot, che le attribuisce competenza e serietà metodologica nell'ambito della lingua francese. La commissione prende in considerazione tale lettera in quanto titolo previsto dal bando della presente procedura.

La candidata segnala anche l'ottenimento della *Qualification* per il grado di *Maître de Conférences* nel settore 07 "Sciences du Langage" rilasciata dal Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche francese. Tale titolo, tuttavia, non è valutabile ai fini della presente procedura in quanto non previsto dal bando.

L'insieme dei titoli presentati dalla candidata è di pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e delinea un profilo, che per la sua articolazione, risulta pienamente convincente e di qualità molto buona.

La produzione scientifica della candidata, intensa e costante nel tempo, consta di 24 pubblicazioni, tutte di pertinenza del S.C. e del S.S.D.

Le pubblicazioni presentate ai fini della presente procedura dimostrano in modo costante e crescente rigore metodologico, innovatività, rilevanza e originalità, come attestano il progressivo inserimento nella comunità scientifica internazionale e anche diverse collocazioni editoriali di alto rilievo (come le pubblicazioni n. 1, 2, 3, 7, 8). Gli argomenti trattati vertono sulla terminologia del francese in prospettiva diacronica, sincronica e secondo l'approccio della *Lexicologie Explicative et combinatoire*, con particolare riguardo a questioni puntuali come prestiti, metafore o relativamente a diverse aree del sapere, oltre che sull'insegnamento del francese. L'insieme delle pubblicazioni presentate dalla candidata, tra cui spicca la monografia già citata, è di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e delinea un profilo scientifico pienamente convincente e di qualità più che buona.

Candidato Dott.ssa Cristiana Cervini

RS
MB



Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	<p>Dottorato in <i>Politica, Educazione, Formazione Linguistico-Culturali</i> presso l'Università di Macerata. Titolo della tesi: "Apprendere le lingue a "distanze variabili": una ricerca-azione sui dispositivi, gli attori, i processi (indagine condotta presso il Centro Interfacoltà di Linguistica Teorica e Applicata, Unibo)". Giudizio della commissione: "Eccellente con dignità di stampa".</p> <p>Sebbene la tesi sia valutata "Eccellente con dignità di stampa", il Dottorato presenta un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.</p>
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	<p>n. 17 contratti dall'a.a. 2002-2003 all'a.a. 2016-2017 di docenza presso diverse Università italiane. n. 4 incarichi di insegnamento all'estero, di cui 3 presso l'Univ. Stendhal (Grenoble 3) e 1 presso l'Université Grenoble Alpes.</p> <p>Sebbene l'attività didattica appaia costante e intensa, dei contratti di docenza presso università italiane, solo 4 riguardano il S.C. e il S.S.D. del bando. I rimanenti contratti riguardano la glottodidattica e l'insegnamento dell'italiano L2.</p> <p>I contratti di docenza presso università straniere, ognuno dei quali presenta un esiguo numero di ore, non si iscrivono pienamente nel S.C. e nel S.S.D. del bando, ma riguardano aspetti più generali legati alla didattica delle lingue straniere.</p>
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<p>2016-2017: n. 1 assegno di ricerca annuale presso l'Università di Bologna, progetto europeo Erasmus+ KA2 ILOCALAPP. febbraio 2013-febbraio 2016: incarico di ricerca presso Università di Bologna e Université Grenoble Alpes.</p> <p>maggio 2009-maggio 2012: n. 1 assegno di ricerca presso l'Università di Bologna per il coordinamento didattico del progetto DALIA (Didattica per l'Apprendimento delle Lingue in Autonomia), gennaio 2004-gennaio 2007: borsa di studio presso Università di Bologna Progetto ALTAIR".</p> <p>7-10 febbraio 2017: formazione "e-lengua" (Centre de Français Langue Etrangère, Université di Poitiers). Settembre 2015: partecipazione alla summer school: MAINLY <i>Multimodal Interactions: the construction and organization of social actions</i>. Aprile 2015: Corso di specializzazione "Valutazione e testing: procedure di standard setting, punti di cesura e ancoraggio al Quadro Comune europeo di Riferimento per le Lingue" (CIEP). Marzo 2014: Corso di specializzazione "Valutazione delle competenze linguistiche: analisi psicometriche e processi di validazione interlinguistica" (CIEP). Luglio 2013: Summer School in "Language Testing and Assessment". Giugno 2012: Summer School in "Language Testing and Assessment". Giugno-luglio 2011: Stage di ricerca e formazione presso LANSAD, Université Stendhal, Grenoble 3.</p>



	L'attività di formazione e ricerca è costante e intensa. Tuttavia, gli assegni e incarichi di ricerca, i corsi di specializzazione e le Summer School, ad eccezione di quelli seguiti presso il CIEP e presso l'Université de Poitiers, presentano un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D indicati nel bando.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	Attualmente: coordinamento del progetto Innovalangues, Université Grenoble Alpes. Attualmente: Membro dell'unità di ricerca per la lingua francese del progetto LESSICO dei Beni Culturali (Università di Firenze). 2016/2017: membro del comitato scientifico e attività di formazione docenti presso Institut Français, Università di Firenze, progetto "Formation FleTice: un parcours intégré pour une pédagogie active". Luglio 2013-febbraio 2015: Università di Bologna e Università Ca' Foscari di Venezia: attività di ricerca nell'ambito del progetto MIUR "Interventi per studenti sordi e con DSA all'Università: valutazione delle competenze linguistiche in italiano e inglese". Gennaio 2010 – gennaio 2012: Università di Bologna e Università di Ginevra, coordinamento della prima fase sperimentale progetto CALL-SLT (apprendimento del francese lingua straniera con sistemi di riconoscimento vocale). Dicembre 2014 a oggi: Università di Bologna – Université Grenoble Alpes, membro del progetto "magic words". 2011-2012, Università di Bologna: collaborazione progetto AICLUCert.
	La partecipazione a progetti di ricerca è costante e intensa. Dei progetti indicati nel curriculum, solo 3 – "LESSICO dei beni culturali", "Formation FleTice: un parcours intégré pour une pédagogie active" e CALL-SLT sono congrui con il S.C. e con il S.S.D. indicati nel bando. I rimanenti progetti di ricerca presentano un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Presenta 38 comunicazioni a Convegni o Seminari, di cui 22 convegni internazionali o nazionali con <i>peer review</i> . Numerose presentazioni costanti nel tempo. Le comunicazioni presentano un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	31 marzo/1 aprile 2016: il progetto SELF, coordinato dalla candidata, è stato selezionato per la presentazione alle giornate ministeriali JIPES 2016 – Le tour de l'innovation en 180 secondes. Maggio 2014: Primo premio per la miglior tesi di dottorato discussa nell'a.a. 2012-2013 (CEUM – Centro Edizioni Università di Macerata).



	I premi in questione riguardano un progetto di ricerca e la tesi di dottorato e presentano un interesse marginale con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Buono sotto tutti gli aspetti;2. Discreto sotto tutti gli aspetti;3. Buono sotto tutti gli aspetti;4. Discreto sotto tutti gli aspetti;5. Discreto sotto tutti gli aspetti;6. Discreto sotto tutti gli aspetti;7. Buono sotto tutti gli aspetti;8. Discreto sotto tutti gli aspetti;9. Buono sotto tutti gli aspetti;10. Buono sotto tutti gli aspetti;11. Buono sotto tutti gli aspetti;12. Buono sotto tutti gli aspetti.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	<ol style="list-style-type: none">1. Parzialmente congruo;2. Parzialmente congruo;3. Pienamente congruo;4. Parzialmente congruo;5. Non congruo;6. Parzialmente congruo;7. Parzialmente congruo;8. Parzialmente congruo;9. Parzialmente congruo;10. Non congruo;11. Parzialmente congruo;12. Parzialmente congruo.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	<ol style="list-style-type: none">1. Collocazione di alto rilievo;2. Collocazione di medio rilievo;3. Collocazione di alto rilievo;4. Collocazione di medio rilievo;5. Collocazione di medio rilievo;6. Collocazione di medio rilievo;7. Collocazione di medio rilievo;8. Collocazione di medio rilievo;9. Collocazione di alto rilievo;10. Collocazione di alto rilievo;11. Collocazione di alto rilievo;12. Collocazione di alto rilievo.
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di	<ol style="list-style-type: none">1. In collaborazione, con pertinenza di ciascun co-autore non esplicitata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);2. In collaborazione, con pertinenza di ciascun co-autore non esplicitata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);3. In collaborazione con pertinenza di ciascun co-autore non esplicitata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);

Handwritten initials: MB

Handwritten signature



partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	4. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 5. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 6. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 7. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 8. In collaborazione con pertinenza di ciascun co-autore non esplicitata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 9. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 10. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 11. individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 12. In collaborazione con pertinenza di ciascun co-autore non esplicitata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1).
---	--

Giudizio analitico complessivo:

La candidata è titolare di un Dottorato in *Politica, Educazione, Formazione Linguistico-Culturali* presso l'Università di Macerata con la tesi "Apprendere le lingue a "distanze variabili": una ricerca-azione sui dispositivi, gli attori, i processi (indagine condotta presso il Centro Interfacoltà di Linguistica Teorica e Applicata, Unibo)" che ha ottenuto il giudizio di "Eccellente con dignità di stampa". E' stata titolare di 2 assegni di ricerca presso l'Università di Bologna, ha avuto un incarico di ricerca presso l'Università di Bologna e l'Université Grenoble Alpes, una borsa di studio presso l'Università di Bologna. Ha seguito diversi seminari e workshops.

Ha un'intensa attività di ricerca: è responsabile di diversi progetti di ricerca - Innovalangues (Université Grenoble Alpes), CALL-SLT (Università di Bologna e Università di Ginevra) - e membro di diversi progetti di ricerca: Formation FleTice – Institut Français e Università di Firenze; LESSICO dei Beni Culturali – Università di Firenze; Interventi per studenti sordi e con DSA all'Università – Università di Bologna e Ca' Foscari di Venezia; AICLUCert, Università di Bologna; Magic Word, Università di Bologna e Université Grenoble Alpes.

L'attività didattica è intensa e costante. Partecipa regolarmente a convegni, spesso di respiro internazionale. La sua attività include anche la responsabilità scientifica di giornate di studio e la partecipazione a tavole rotonde. Ha ricevuto un premio per la pubblicazione della tesi di laurea dal Centro Edizioni Università di Macerata; inoltre, il progetto SELF, da lei coordinato, è stato selezionato per la presentazione alle giornate ministeriali JIPES 2016.

La candidata segnala il possesso della *Qualification* per il grado di *Maître de Conférences* per i settori 07 "Sciences du Langage" e 14 "Langues romanes" rilasciata dal Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche francese. Inoltre, dichiara di essere abilitata al ruolo di professore associato per l'area 10/G1 (Linguistica e Glottologia - settore "Didattica delle Lingue Moderne") Tali titoli non sono valutabili ai fini della presente procedura in quanto non previsti dal bando.

I titoli della candidata presentano, per la maggior parte, un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. del bando e si collocano, nella maggioranza dei casi, in altro S.C. – 10/G1, Linguistica e glottologia e, nello specifico, sono di pertinenza del S.S.D. L-LIN/02 (Didattica delle lingue moderne). Dal punto di vista dei titoli, quindi, il profilo della candidata non risulta sufficientemente adeguato.

La produzione scientifica della candidata, intensa e costante nel tempo, consta di 29 pubblicazioni, la maggioranza delle quali di parziale pertinenza con S.C. e con il S.S.D indicati nel bando in quanto di piena pertinenza del S.C. 10G/1 (Linguistica e Glottologia).

Le pubblicazioni presentate dimostrano, nell'insieme, un livello di rigore metodologico, di innovatività, di rilevanza e di originalità abbastanza soddisfacenti, con collocazioni editoriali talvolta di alto rilievo (in particolare le pubblicazioni n. 1, 3, 9, 10, 11, 12). Gli argomenti su cui vertono riguardano la glottodidattica e sono incentrati sui diversi progetti a cui partecipa la candidata.

Nessuna delle pubblicazioni presentate è di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando: le pubblicazioni n. 5 e 7 non sono congrue con il S.C. e il S.S.D. del bando, mentre le pubblicazioni n. 1,2,3,4,6,8,9,10,11,12 sono di interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. del bando.

L'insieme delle pubblicazioni presentate dalla candidata non è di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e delinea un profilo scientifico non sufficientemente adeguato.



Candidato Dott.ssa Françoise Favart

Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	Dottorato in <i>Sciences du langage e Linguistica francese</i> presso l'Università Paris Ouest Nanterre la Défense in co-tutela. Giudizio della commissione: "Très honorable". Commento: Dottorato in co-tutela, giudizio elevato da parte della commissione, pienamente congruo con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	n. 3 contratti (2002, 2016, 2017) rispettivamente di "Compréhension écrite en langue française", Lingua francese II e Linguistica francese I presso l'Università di Trento. n. 18 contratti dal 1996-1997 al 2002-2003 di Lingua francese presso l'Istituto Universitario per interpreti e traduttori di Trento. n. 2 contratti (a.a. 2000- 2001) di Traduzione in lingua francese presso l'Istituto Universitario per interpreti e traduttori di Trento. n. 2 contratti di Letteratura francese (a.a. 1996-1997) presso l'Istituto Universitario per interpreti e traduttori di Trento.
	L'attività didattica risulta costante nel tempo. Ad eccezione di n. 2 contratti in letteratura francese, i rimanenti contratti di docenza (23) sono pienamente congrui con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	n. 5 corsi di cui 2 seminari (entrambi 2008) tenuti nell'ambito della scuola dottorale di Brescia, 2 (2007 e 2008) sulla gestione della didattica on-line e un corso di formazione di 5 giorni per professori di francese come lingua straniera. L'attività di formazione e ricerca non risulta particolarmente intensa. I 2 seminari presso la scuola dottorale di Brescia, sebbene congrui con il S.C. e il S.S.D., fanno parte del percorso di dottorato; i seminari sulla didattica on-line sono parzialmente congrui con il S.C. e con il S.S.D. Il corso di aggiornamento per professori di francese è congruo con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

FB



f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	Dal 2013 membro del gruppo <i>Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte plurilingue</i> (Université de Montpellier III). Dal 2009 al 2012, Jeune chercheur associé au Laboratoire Modyco, Université Paris Ouest La Défense. L'attività della candidata all'interno di gruppi di ricerca non risulta particolarmente ricca. I gruppi di ricerca sono pienamente congrui con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Presenta 16 comunicazioni a Convegni e 1 conferenza presso l'Université Paris 3 – scuola dottorale ED268. Le comunicazioni a convegni nazionali e internazionali sono costanti nel tempo (dal 2006 al 2016). Sono tutte pienamente congrue con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non dichiarati.
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eccellente sotto tutti gli aspetti; 2. Buono sotto tutti gli aspetti; 3. Discreto sotto tutti gli aspetti; 4. Buono sotto tutti gli aspetti; 5. Discreto sotto tutti gli aspetti; 6. Buono sotto tutti gli aspetti; 7. Buono sotto tutti gli aspetti; 8. Buono sotto tutti gli aspetti; 9. Buono sotto tutti gli aspetti; 10. Discreto sotto tutti gli aspetti; 11. Buono sotto tutti gli aspetti; 12. Buono sotto tutti gli aspetti.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pienamente congruo; 2. Non congruo; 3. Pienamente congruo; 4. Pienamente congruo; 5. Pienamente congruo; 6. Pienamente congruo; 7. Pienamente congruo; 8. Pienamente congruo; 9. Pienamente congruo; 10. Pienamente congruo; 11. Pienamente congruo; 12. Pienamente congruo.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collocazione editoriale di medio rilievo; 2. Collocazione editoriale di medio rilievo;

RA
MS

[Handwritten signature]



<p><u>pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;</p>	<ol style="list-style-type: none">3. Collocazione editoriale di medio rilievo;4. Collocazione editoriale di medio rilievo;5. Collocazione editoriale di medio rilievo;6. Collocazione editoriale di medio rilievo;7. Collocazione editoriale di medio rilievo;8. Collocazione editoriale di medio rilievo;9. Collocazione editoriale di alto rilievo;10. Collocazione editoriale di medio rilievo;11. Collocazione editoriale di alto rilievo;12. Collocazione editoriale di alto rilievo.
<p>d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);2. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);3. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);4. In collaborazione ma con indicazione delle sezioni di pertinenza di ciascun autore (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);5. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);6. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);7. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);8. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);9. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);10. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);11. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);12. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1).

Giudizio analitico complessivo

La candidata è titolare del dottorato in *Sciences du langage e Linguistica francese* presso l'Università Paris Ouest Nanterre la Défense e l'Università di Brescia (co-tutela), con giudizio "Très honorable" della commissione.

L'attività di formazione comprende 2 seminari (entrambi 2008) tenuti nell'ambito della scuola dottorale di Brescia, 2 corsi (2007 e 2008) sulla gestione della didattica on-line e un corso di formazione di 5 giorni per professori di francese come lingua straniera. La candidata, inoltre, collabora a 1 progetto (*Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte plurilingue* - Université de Montpellier III) e, dal 2009 al 2012, è stata Jeune chercheur associé presso il Laboratoire Modyco, Université Paris Ouest La Défense.

Le comunicazioni a convegni sono costanti nel tempo e anche in sedi prestigiose.

L'attività didattica è intensa e costante e riguarda insegnamenti di Lingua o Linguistica francese.

La candidata segnala inoltre il possesso della *Qualification* per il grado di *Maitre de Conférences* nel settore 07 "Linguistique générale et phonétique" rilasciata dal Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche francese e l'Abilitazione Scientifica Nazionale alla seconda fascia per il settore concorsuale 10/H1. Infine, dichiara il possesso del *Brevet d'aptitude à l'enseignement du français hors de France*, conseguito presso l'Alliance française di Parigi (1998). Tali titoli, tuttavia, non sono valutabili ai fini della presente procedura in quanto non previsti dal bando.

L'insieme dei titoli presentati dalla candidata è di pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e risulta soddisfacente delineando un profilo discreto.

La produzione scientifica della candidata, costante nel tempo, consta di 19 pubblicazioni, tutte di pertinenza del S.C. e del S.S.D.

Le pubblicazioni presentate ai fini della presente procedura, tra cui la tesi di dottorato *La représentation de l'oralité populaire dans quelques romans du second XXe siècle*, pubblicata a Lille presso l'Atelier National de Reproduction des Thèses, 2010, denotano, nell'insieme, un compiuto livello di rigore metodologico, di innovatività, di rilevanza e di originalità. Per la collocazione editoriale si notano le pubblicazioni n. 9, 11, 12.

Gli argomenti su cui vertono riguardano principalmente la sociolinguistica (français populaire, oralità), l'analisi del discorso, l'insegnamento del francese e la traduttologia.



L'insieme delle pubblicazioni presentate dalla candidata è, ad eccezione della pubblicazione n. 2, di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e delinea un profilo scientifico convincente e di qualità più che discreta.

Candidato: Dott.ssa Maria Sandra Mennella

Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	Dottorato in <i>Scienze del linguaggio</i> presso l'Università di Franche-Comté-Besançon. Titolo della tesi: "Apprendre le français en tant que langue étrangère: question d'investissements subjectifs?". Giudizio della commissione: "Très honorable". Dottorato con giudizio elevato da parte della commissione, pienamente congruo con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Dall'a.a. 1995 all'a.a. 2016, titolare di n. 69 insegnamenti di : Francese intensivo I, II, III, IV; fonologia francese; Tecnologia didattica (didattica del francese); Pratica professionale I, II, III (direzione del tirocinio degli studenti di francese nelle istituzioni scolastiche). L'attività è costante e intensa su un lasso di tempo ampio e gli insegnamenti dichiarati sono congrui con il S.C. e il S.S.D.
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	1983: Diploma di studio approfondito, Linguistica e Fonetica Francese (Università di Grenoble III. Tesi: "Les langues de spécialité. Pour une approche du discours de la métallurgie"). 1984 : Diploma Superiore per l'insegnamento del francese lingua straniera, Università di Grenoble III. 1998: Master Gestione delle risorse Umane, Università Nazionale Sperimentale Rafael Maria Baralt, Venezuela. 1999: Formazione animatori pedagogici per il francese lingua straniera o seconda, Centre International d'études pédagogiques (CIEP e Université de Caen). 2013: Post-dottorato in Scienze umane, Università dello Zulia (Venezuela. Asse di ricerca: insegnamento della lingua). Dal 1985 al 2017 frequenta corsi e workshop di cui non viene indicata la durata. Dei titoli presentati, il Diploma di studio approfondito, il Diploma superiore per l'insegnamento del francese lingua straniera, la Formazione animatori pedagogici per il francese lingua straniera o seconda sono pienamente congrui con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando. Il Master Gestione delle risorse umane non è congruo né con il S.C. né con il S.S.D. indicati nel bando. Il Post-dottorato presenta un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.



<p>f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;</p>	<p>2003-2005: Ricercatore responsabile del progetto <i>La clase de L2 sobre la base de principios constructivistas</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo). 2003-2005: Co-ricercatore nel progetto <i>La evaluación como instrumento para mejorar la enseñanza-aprendizaje del francés</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo). 2006-2007: Ricercatore responsabile del progetto <i>El rol de la memoria en el aprendizaje de una lengua extranjera</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo). 2008-2009: Ricercatore responsabile del progetto <i>Las representaciones sociales de los estudiantes de Francés como Lengua Extranjera de la universidad del Zulia</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo). 2011-2014: Ricercatore ausiliario nel progetto <i>Incorporación de la perspectiva intercultural en los cursos de lengua extranjera en la mención Idiomas Modernos de la Universidad del Zulia</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo). 2013-2016: Ricercatore responsabile del progetto <i>La clase de francés: espacio de manifestación creadora del idioma</i> (progetto di ricerca approvato CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo).</p> <p>Numerosi progetti approvati dal ministero venezuelano, impegno costante nel tempo. Di questi, 3 progetti - <i>La evaluación como instrumento para mejorar la enseñanza-aprendizaje del francés</i>, <i>Las representaciones sociales de los estudiantes de Francés como Lengua Extranjera de la universidad del Zulia</i>, <i>La clase de francés: espacio de manifestación creadora del idioma</i> – sono congrui con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando, mentre i rimanenti 3 progetti si collocano all'interno dell'ambito più generale della glottodidattica, presentando un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.</p>
<p>g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista</p>	<p>Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.</p>
<p>h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali</p>	<p>Presenta 24 comunicazioni a convegni e 1 seminario di tesi per il dottorato in Educazione dell'Università di Caldas (Manizales, Colombia).</p> <p>Le comunicazioni dichiarate si collocano per lo più nel periodo fra il 2011 e il 2015. Le comunicazioni sono talvolta legate alla tematica più generale della glottodidattica, presentando un interesse marginale per il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando. In un caso, lo stesso titolo ricorre in due giornate di studio diverse (<i>Stratégies Significatives dans la classe de FLE</i>, presentata sia nel 2003 alla riunione Nazionale di Professori di Francese che nel 2003 alle Journées Pédagogiques de l'Alliance Française de Maracaibo). In un caso (<i>Video Istituzionale della Divisione di Postlaurea della Facoltà di Scienze Umane e dell'Istruzione</i>) non è</p>

MB



	<p>possibile evincere la tipologia di comunicazione. Alcune comunicazioni non sembrano far parte di veri e propri convegni e, per questo, sembrano configurarsi come "lezioni" (ad esempio, corso di approfondimento per insegnanti). Un numero non particolarmente elevato di comunicazioni è congruo con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando.</p>
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	<p>1998: Premio della conoscenza dell'industria petrolifera. Categoria: Insegnanti di scuola media superiore. 1999: Concorso "A la manière de Funambule", canale televisivo francofono TV5. 2005: Premio per ricerca scientifica "Francisco Eugenio Bustamante", LUZ. 2006: Premio per ricerca scientifica "Francisco Eugenio Bustamante", LUZ. 2007: Premio per ricerca scientifica "Francisco Eugenio Bustamante", LUZ. 2008: Riconoscimento Programma di promozione al Ricercatore Livello 1. 2009: Ordine al merito "Dr. José Antonio Borjas Sanchez", unica classe, LUZ. 2012: Riconoscimento per la qualifica ricercatore Livello A. 2014: Premio della Federazione Venezuelana d'Insegnanti . 2014: Ordine al merito universitario "Jesus Enrique Lossada", seconda classe, LUZ.</p> <p>Le voci elencate non sembrano tutte corrispondere a premi. Il Premio del 1998 non è congruo con la ricerca scientifica né del S.C. né del S.S.D. indicati nel bando; il premio del 1999 non sembra legato alla ricerca scientifica. Per i premi del 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2012 e 2014 non è possibile evincere se siano collegati alla ricerca scientifica relativa ai S.C. e al S.S.D. indicati nel bando.</p>
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:

RA
MS

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accettabile sotto tutti gli aspetti; 2. Limitato sotto tutti gli aspetti; 3. Discreto sotto tutti gli aspetti; 4. Accettabile sotto tutti gli aspetti; 5. Limitato sotto tutti gli aspetti; 6. Discreto sotto tutti gli aspetti; 7. Discreto sotto tutti gli aspetti; 8. Accettabile sotto tutti gli aspetti; 9. Limitato sotto tutti gli aspetti; 10. Limitato sotto tutti gli aspetti; 11. Accettabile sotto tutti gli aspetti; 12. Buono sotto tutti gli aspetti.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pienamente congruo; 2. Pienamente congruo;

g



concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	<ol style="list-style-type: none">3. Parzialmente congruo;4. Pienamente congruo;5. Pienamente congruo;6. Pienamente congruo;7. Pienamente congruo;8. Pienamente congruo;9. Parzialmente congruo;10. Pienamente congruo;11. Parzialmente congruo;12. Pienamente congruo.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	<ol style="list-style-type: none">1. Collocazione di medio rilievo;2. Collocazione di medio rilievo;3. Collocazione di medio rilievo;4. Collocazione di medio rilievo;5. Collocazione di medio rilievo;6. Collocazione di medio rilievo;7. Collocazione di medio rilievo;8. Collocazione di medio rilievo;9. Collocazione di medio rilievo;10. Collocazione di basso rilievo;11. Collocazione di medio rilievo12. Collocazione non classificabile in quanto non pubblicato (Tesi di dottorato).
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	<ol style="list-style-type: none">1. In collaborazione ma con l'indicazione dell'argomento di pertinenza della candidata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);2. In collaborazione ma con l'indicazione dell'argomento di pertinenza della candidata;3. In collaborazione, senza indicazione dell'argomento di pertinenza della candidata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);4. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);5. In collaborazione ma l'indicazione delle sezioni di pertinenza della candidata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);6. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);7. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);8. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);9. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);10. In collaborazione ma con l'indicazione dell'argomento di pertinenza della candidata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);11. In collaborazione ma con l'indicazione dell'argomento di pertinenza della candidata (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1);12. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1).

A
MB

Giudizio analitico complessivo

La candidata è titolare del dottorato in *Scienze del linguaggio* presso l'Università di Franche-Comté-Besançon. Ha discusso una tesi dal titolo: "Apprendre le français en tant que langue étrangère: question d'investissements subjectifs?" ottenendo il giudizio "Très honorable". Presenta diversi diplomi di



specializzazione e un Post-dottorato presso l'Università dello Zulia. È stata responsabile o membro di 6 progetti finanziati CONDES – Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico – Maracaibo.

Le comunicazioni sono costanti nel tempo, spesso non in sedi di rilievo scientifico o, in alcuni casi, non propriamente a convegni.

L'attività didattica è particolarmente intensa e costante e riguarda insegnamenti di Lingua francese.

La candidata segnala diversi incarichi accademici. Tali titoli, tuttavia, non sono valutabili ai fini della presente procedura in quanto non previsti dal bando.

L'insieme dei titoli presentati dalla candidata, non tutti di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando, risulta parzialmente adeguato e delinea un profilo quasi accettabile.

La produzione scientifica della candidata, abbastanza costante nel tempo, consta di 17 pubblicazioni, di cui alcune di parziale pertinenza con S.C. e con il S.S.D. indicati nel bando e con collocazioni editoriali talvolta di diffusione locale.

Le pubblicazioni presentate ai fini della presente procedura denotano, nell'insieme, un livello di rigore metodologico, di innovatività, di rilevanza e di originalità talvolta limitato, con collocazioni di medio rilievo.

L'argomento sui cui verte l'insieme delle pubblicazioni è l'insegnamento del francese presso apprendenti ispanofoni, con studi di caso relativi spesso all'Università dello Zulia. Si riscontra una certa ripetitività nelle pubblicazioni presentate.

L'insieme delle pubblicazioni presentate, pur essendo, ad eccezione delle pubblicazioni n. 3, 9 e 11, di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando, delinea un profilo scientifico perlopiù limitato e non pienamente adeguato.

Candidato Dott.ssa Gabriella Serrone

Valutazione titoli e curriculum vitae

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	2014: Dottorato in <i>Linguistica francese</i> e <i>Linguistique Théorique Descriptive et Automatique</i> presso l'Università di Brescia e l'Università Paris Diderot – Paris 7 (in co-tutela). Giudizio della commissione: "Très honorable avec les félicitations du jury". Tesi di dottorato in cotutela con ottima votazione e su argomento pienamente congruo con il S.C. e con il S.S.D. indicati nel bando.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	2016-2017: n.1 contratto di Lingua francese presso l'Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale. L'attività didattica risulta limitata, seppure pienamente congrua con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Non dichiarati.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca,	Non dichiarati

AS

g



nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Presenta 7 comunicazioni, di cui 5 a Convegni internazionali e 2 a seminari dal 2011 al 2017. Le comunicazioni a convegni nazionali e internazionali, seppur costanti nel tempo e pienamente congrue con il S.C. e il S.S.D. indicati nel bando risultano quantitativamente limitate. La candidata presenta lo stesso seminario ("Vers un figement juri-linguistique: collocations dans deux corpus juridiques comparables français-italien") in due sedi diverse (Università Paris Ouest-Nanterre e Università degli Studi di Bari).
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non dichiarati
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	1. Discreto sotto tutti gli aspetti; 2. Buono sotto tutti gli aspetti; 3. Buono sotto tutti gli aspetti; 4. Accettabile sotto tutti gli aspetti; 5. Molto buono sotto tutti gli aspetti.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	1. Pienamente congruo; 2. Pienamente congruo; 3. Pienamente congruo; 4. Parzialmente congruo; 5. Pienamente congruo.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	1. Collocazione di medio rilievo; 2. Collocazione di medio rilievo; 3. Collocazione di medio rilievo; 4. Collocazione di medio rilievo; 5. Collocazione non classificabile in quanto non pubblicato (Tesi di dottorato).
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	1. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 2. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 3. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 4. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1); 5. Individuale (valutata sub a, ai sensi del verbale n. 1).

AD
MB

Giudizio analitico complessivo



La candidata è titolare del dottorato in *Linguistica francese* e *Linguistique Théorique Descriptive et Automatique* presso l'Università di Brescia e l'Università Paris Diderot – Paris 7 con giudizio della commissione: "Très honorable avec les félicitations du jury".

Non risulta affiliata ad alcun progetto di ricerca e non risulta in possesso di titoli riguardanti attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri.

Le comunicazioni, non particolarmente abbondanti, sono per la maggior parte in sedi internazionali.

L'attività didattica è limitata a 1 solo corso di Lingua Francese tenuto presso l'Università di Cassino e del Lazio meridionale.

La candidata presenta, inoltre, una lettera di referenze redatta dalla Prof.ssa Natalie Kübler, docente di chiara fama presso l'Université Paris-Diderot, in cui si sottolinea l'originalità del lavoro di tesi della candidata. La commissione prende in considerazione tale lettera in quanto titolo previsto dal bando della presente procedura.

L'insieme dei titoli presentati dalla candidata, limitato dal punto di vista quantitativo, non risulta ancora soddisfacente, pur essendo di pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando.

La produzione scientifica della candidata risulta quantitativamente ancora limitata e consta di 4 pubblicazioni, tutte pertinenti con il S.C. e con il S.S.D. indicati nel bando.

Le pubblicazioni presentate ai fini della presente procedura sono quantitativamente molto limitate – la candidata presenta 5 pubblicazioni tra cui la tesi di dottorato non pubblicata. Nell'insieme, il livello di rigore metodologico, di innovatività, di rilevanza e di originalità è buono, con collocazioni di medio rilievo. L'argomento sui cui verte l'insieme delle pubblicazioni è collegato ad aspetti del linguaggio giuridico, anche in ottica traduttologica francese-italiano e trae spunto dalla tesi di dottorato.

Le pubblicazioni presentate, per la loro esiguità, non sono ancora soddisfacenti seppure tutte di piena pertinenza del S.C. e del S.S.D. del bando e delineano un profilo scientifico che, seppur promettente, non è ancora maturo.

ALLEGATO N. 3 ALLA RELAZIONE RIASSUNTIVA

(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni)

1) Candidato Dott.ssa Favart Françoise

Punteggio Titoli:

CRITERI	PUNTEGGI
a) Dottorato di ricerca o equipollenti	5 pt.
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	6 pt.
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	2 pt.
d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

F
M

g



settori concorsuali nei quali è prevista;	
f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	2 pt.
g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	10 pt.
i) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	0 pt.
j) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerato ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Punteggio totale titoli 25

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	1. 2,5 pt.; 2. 1,5 pt.; 3. 1 pt.; 4. 1,5 pt.; 5. 1pt.; 6. 1,5 pt.; 7. 1,5 pt.; 8. 1,5 pt.; 9. 1,5 pt.; 10. 1 pt.; 11. 1,5 pt.; 12. 1,5 pt.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	1. 1 pt.; 2. 0 pt.; 3. 1 pt.; 4. 1 pt.; 5. 1 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 1 pt.; 9. 1 pt.; 10. 1 pt.; 11. 1 pt.; 12. 1 pt.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 1 pt.;



all'interno della comunità scientifica;	4. 1 pt.; 5. 1 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 1 pt.; 9. 1,5 pt.; 10. 1 pt.; 11. 1,5 pt.; 12. 1,5.
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	1. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 2. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 3. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 4. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 5. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 6. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 7. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 8. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 9. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 10. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 11. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 12. valutata sub a, ai sensi del verbale 1.

Punteggio totale pubblicazioni 42

Valutazione lingua straniera: Ottimo

PUNTEGGIO TOTALE 67

2) Candidato Dott.ssa Bonadonna Maria Francesca

Punteggio Titoli:

CRITERI	PUNTEGGI
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	5 pt.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	6 pt.
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	5 pt.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.



prevista;	
f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	5 pt.
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	10 pt.
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3 pt.
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerato ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1.

Punteggio totale titoli 34

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	1. 2,5 pt.; 2. 2,5 pt.; 3. 2 pt.; 4. 1,5 pt.;
	5. 1,5 pt.; 6. 1,5 pt.; 7. 2,5 pt.; 8. 2 pt.; 9. 1,5 pt.; 10. 1 pt.; 11. 1,5 pt.; 12. 1,5 pt.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 1 pt.; 4. 1 pt.; 5. 1 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 1 pt.; 9. 1 pt.; 10. 0,5 pt.; 11. 1 pt.; 12. 1 pt.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità	1. 1,5 pt.; 2. 1,5 pt.; 3. 1,5 pt.; 4. 1 pt.;

BR

g



scientifici;	5. 1 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1,5 pt.; 8. 1,5 pt.; 9. 1 pt.; 10. 1 pt.; 11. 1 pt.; 12. 1 pt.
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	1. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 2. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 3. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 4. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 5. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 6. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 7. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 8. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 9. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 10. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 11. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 12. valutata sub a, ai sensi del verbale 1.

Punteggio totale pubblicazioni 47,5

Valutazione lingua straniera: Distinto

PUNTEGGIO TOTALE 81,5

3) Candidato Dott.ssa Mennella Maria Sandra

Punteggio Titoli:

CRITERI	PUNTEGGI
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	5 pt.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	6 pt.
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	3,5 pt.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1



f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	3 pt.
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	5 pt.
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	1 pt.
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerato ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1

Punteggio totale titoli 23,5

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	1. 0,5 pt.; 2. 0 pt.; 3. 1 pt.; 4. 0,5 pt.; 5. 0 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 0,5 pt.; 9. 0 pt.; 10. 0 pt.; 11. 0,5 pt.; 12. 1,5 pt.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 0,5 pt.; 4. 1 pt.; 5. 1 pt.; 6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 1 pt.; 9. 0,5 pt.; 10. 1 pt.; 11. 0,5 pt.; 12. 1 pt.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 1 pt.; 4. 1 pt.; 5. 1 pt.

DA
MB



	6. 1 pt.; 7. 1 pt.; 8. 1 pt.; 9. 1 pt.; 10. 0,5 pt.; 11. 1 pt.; 12. 0 pt.
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	1. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 2. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 3. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 4. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 5. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 6. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 7. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 8. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 9. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 10. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 11. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2; 12. valutata sub a, ai sensi del verbale 1 e dell'allegato n. 1 al verbale 2.

Punteggio totale pubblicazioni 27,5

Valutazione lingua straniera: Discreto

PUNTEGGIO TOTALE 51

4) Candidato Dott.ssa Serrone Gabriella

Punteggio Titoli:

CRITERI	PUNTEGGI
a. Dottorato di ricerca o equipollenti	5 pt.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	1 pt.
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	0 pt.
d. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1

PS
MB



competenze	
e. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1
f. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	0 pt.
g. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista	Non considerata ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1
h. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7 pt.
i. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	0 pt.
j. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.	Non considerato ai sensi di quanto dichiarato nel verbale 1

Punteggio totale titoli 13

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO PER CIASCUNA PUBBLICAZIONE
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	1. 1 pt.; 2. 1,5 pt.; 3. 1,5 pt.; 4. 0,5 pt.; 5. 2 pt.
b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando;	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 1 pt.; 4. 0,5 pt.; 5. 1 pt.
c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	1. 1 pt.; 2. 1 pt.; 3. 1 pt.; 4. 1 pt.; 5. 0 pt.
d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	1. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 2. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 3. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 4. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 5. valutata sub a, ai sensi del verbale 1; 6. valutata sub a, ai sensi del verbale 1.

pr
MB



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Punteggio totale pubblicazioni 15

Valutazione lingua straniera: Buono

PUNTEGGIO TOTALE 28

MB

g